

Profils des contributeurs



• Préfacier •

Jacques CORTES est Professeur honoraire de l'Université de Rouen Normandie (Linguistique générale, Linguistique française et Didactologie des Langues-cultures). Après une carrière à l'étranger (Algérie, Japon, Maroc, et Zaïre pour l'Unesco), il a dirigé le CREDIF (Centre de Recherches et d'Études pour la Diffusion du Français, à l'École Normale Supérieure de Saint-Cloud, de 1973 à 1986, puis le French American Institute for International Studies (FAIS) pour le compte de la Mission Laïque Française, de 1986 à 1989, créant et animant, pendant 3 ans, à partir de Houston (Texas) la revue Pages d'Écritures (27 numéros publiés). Nommé Professeur à l'ENS de Saint-Cloud en 1983, il demande et obtient quelques années plus tard sa nomination à l'Université de Rouen où sa présence et sa compétence permettent la création d'un Institut de Français Langue étrangère dans le cadre du DESCILAC (Département des Sciences du Langage et de la Communication). En 1998-99, il fonde le GERFLINT (Groupe d'Études et de Recherches pour le Français Langue Internationale), Programme mondial de diffusion scientifique francophone en réseau qui compte aujourd'hui une trentaine de revues internationales et une collection scientifique. Disciple d'André Martinet pour la linguistique Générale, il est co-auteur de la Grammaire Fonctionnelle du Français (Didier). Il se réclame aujourd'hui de la pensée d'Edgar Morin et défend avec conviction la théorie de la complexité, notamment pour toutes les recherches scientifiques touchant à l'enseignement-apprentissage des langues et des cultures étrangères. Nombreuses publications en France et à l'étranger.

• Coordinateurs scientifiques •

PU Zhihong est docteur de l'Université Paris 3 Nouvelle-Sorbonne, Professeur des universités à l'Université Sun Yat-sen, habilité à diriger des recherches. Ses domaines de recherches sont la didactologie des langues et des cultures, la sociolinguistique et la communication interculturelle.

Frédérique PENILLA est attachée de coopération éducative (jusqu'en juillet 2022) à l'Ambassade de France en Chine. Professeur agrégé, docteur en sciences du langage et qualifiée aux fonctions de maître de conférences, elle a enseigné en Australie et en France avant d'être chargée de la coopération linguistique en Corée du Sud et au Maroc. Elle préside la conférence des directeurs de centres universitaires de FLE (ADCUEFE) et a été directrice du Centre de linguistique appliquée (CLA) de l'Université de Franche-Comté.

• Auteurs d'article •

LEE Hsin-I est docteur qualifiée en Sciences du langage du CNU (Conseil national des universités) en France. Enseignante de FLE au CIEF de l'Université Lumière Lyon 2 de 2013 à 2016, elle est actuellement Professeur associé à la faculté des Langues à l'Université du Tourisme de Guilin en Chine. Elle a publié une vingtaine d'articles dans des revues scientifiques (SSCI ; El Compendex ; Erih Plus, etc.) sur la pédagogie de l'enseignement du FLE. Ses recherches se focalisent sur le Français Langue Etrangère (FLE), le Français sur Objectifs Spécifiques (FOS) et l'évaluation.

Vincent LECOMTE, diplômé d'études approfondies (DEA) en Histoire à l'université du Maine (France). Enseignant à l'université de Jinan en Chine. Il a longtemps enseigné le FLE à Taïwan et ensuite en Chine. Ses recherches se focalisent en histoire et en littérature française.

LI Chao, maître de conférences à l'Institut des langues occidentales de Guangdong University of Foreign Studies South China Business College, elle a fait son master en FLE à l'Université de Poitiers et fait sa thèse à l'École des hautes études en sciences sociales. Ses activités de recherche sont organisées autour de l'enseignement et l'apprentissage du FLE, de l'éducation appliquée en Chine et de la traductologie.

XU Yiru, docteur en sciences du langage et didactique des langues, qualifiée en 7^e section du CNU, maître de conférences à l'Institut des langues étrangères de l'Université Sun Yat-sen (Chine) et membre associé du laboratoire ICAR UMR 5191(Labex ASLAN). Ses travaux de recherche portent sur la linguistique appliquée concernant l'analyse conversationnelle, l'interaction exolingue et didactique, la multimodalité et l'évaluation en langues.

Marie BOULLARD-LIU a multiplié les expériences d'enseignement du français à Shanghai depuis plus de dix ans, notamment au sein de l'Institut des Langues Etrangères de Pudong et dans le cadre du programme FLAM (Français Langue Maternelle) de l'Alliance Française. Actuellement en poste au Lycée Français de Shanghai en tant que professeur des écoles, elle termine une thèse de doctorat en Didactique des Langues et des Cultures à l'Université Paris 3 - Sorbonne Nouvelle, sous la direction de Danièle Moore et Muriel Molinié (Construction du plurilinguisme et de la plurilittérature de jeunes scolarisés en lycée français à Shanghai).

ZHOU Xiaofei est enseignante de français à l'Université des Études internationales du Sichuan (Chine). Ses intérêts de recherche se concentrent sur la didactique du français, surtout l'acquisition de la compétence pluriculturelle et interculturelle.

LIU Xian, docteur en Sciences du langage, est diplômée de l'Université Sun Yat-sen (Chine) à la fin de l'année 2018. Elle est maître de conférences à l'Université de Shenzhen (Chine). Ses intérêts de recherche portent sur la didactique du français, l'acquisition plurilingue et la psycholinguistique.

Joël LOEHR, après avoir été professeur en CPGE (concours de l'ENS), puis enseignant-chercheur à l'Université de Bourgogne, est actuellement professeur de littérature française des XX^e et XXI^e siècles et directeur de recherches à SISU (Chongqing). Il est l'auteur de trois ouvrages en nom propre (dont un paru en Chine : *Le Regard et la Voix dans le roman moderne*, 2018), a participé à plusieurs ouvrages collectifs, et publié une soixantaine d'articles (notamment dans les revues *Poétique*, *Littérature*, *Revue d'Histoire littéraire de la France*).

WU Chunfeng, docteur ès lettres, est professeur adjoint de l'Université des langues étrangères de Tianjin et directeur du département de français. Ses recherches portent principalement sur François Cheng et la poésie française contemporaine. Il est l'auteur de plusieurs articles sur la poésie, notamment *Le Dialogue entre la poésie de François Cheng et la poésie contemporaine*.

Claude TUDURI est à l'université Paris VI, Pierre et Marie Curie, Paris (France). Après des études de lettres modernes et de philosophie, un 3^e cycle « Réalisation multimédia et édition électronique » à Paris VIII en 1998 l'a amené à travailler dans la production audiovisuelle et à enseigner la culture visuelle. Aujourd'hui, la poésie moderne et contemporaine francophone et sinophone est l'axe principal de ses recherches.

HUANG Chaobin est docteur en Sciences du langage à l'Université Sorbonne nouvelle – Paris 3. Il est qualifié aux fonctions de maître de conférences en 7^e section (Sciences du langage). Ses domaines de recherche sont la linguistique de l'énonciation, l'analyse du discours littéraire et la sémiotique du langage. Il travaille sur le langage intérieur et l'écriture littéraire de la conscience dans des perspectives linguistiques.

YAO Jingchen, docteur en linguistique, est enseignant de français au sein de la Faculté des langues et cultures étrangères à l'Université Fudan. Ses intérêts de recherche couvrent des domaines aussi divers que sémantique (temps et adverbiaux temporels), pragmatique (connecteurs pragmatiques), études régionales (Afrique subsaharienne francophone).

DANG Qinran a obtenu son diplôme de doctorat en linguistique à l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (INALCO). Elle travaille actuellement à l'Université des finances et de l'économie de Shanghai en tant qu'enseignante de français. Ses intérêts se centrent sur le Traitement automatique des langues (TAL), la linguistique de corpus et l'analyse du discours qui font souvent appel aux méthodes quantitatives parmi lesquelles on peut trouver par exemple la Textométrie.

CHEN Guangfeng a obtenu son doctorat en linguistique appliquée française à l'Université de l'Alberta (Canada) en 2017, après sa licence et son master en études de langue française à l'Université de l'Économie et du Commerce International (Pékin, Chine). Elle travaille actuellement comme professeur adjoint à l'Université du Hunan (Changsha, Chine). Ses domaines de recherche comprennent la didactique du français langue étrangère, la sociolinguistique et l'analyse du discours.

SHEN Huaming est doctorant en didactique des langues-cultures à l'Université des Langues étrangères de Beijing, Chine. Il enseigne le français à l'Université de l'Économie et du Commerce international (Beijing, Chine) depuis 2012. Il s'intéresse à la didactique du français et notamment à la traduction, en théorie comme en pratique.

ZHANG Yi, docteur en traductologie de l'Institut National des Langues et Civilisations Orientales (Inalco), est actuellement enseignant-chercheur à la Faculté d'Études françaises et francophones de l'Université des Langues étrangères de Beijing. Ses principaux axes de recherches comprennent les théories de la traduction, les études du traducteur Fu Lei et les traductions françaises de romans classiques chinois.

LI Yuanfei est enseignante de français à l'Université des Sciences et Technologies de l'Est de la Chine. Ses intérêts de recherche portent sur la traductologie, notamment l'interprétation, la formation des interprètes et la didactique de l'interprétation.

YANG Fen est professeur à l'Université normale de la Chine Centrale. Elle enseigne la langue et la littérature françaises et travaille en tant que chercheur dans le domaine de la culture et de la littérature française et francophone.

LI Yujing, diplômée de l'Université de Wuhan, est enseignante de français à l'École du commerce de Shanghai. Elle est aussi gestionnaire de la base de formation du Ministère du Commerce.

• Auteurs des résumés de thèse •

JIAO Shuman est actuellement enseignante de français à l'Université de Shanghai. Docteur en Didactique des langues et des cultures de l'Université Sorbonne Nouvelle – Paris 3, elle s'intéresse en particulier à la didactique de la mobilité, à l'éducation interculturelle, à l'internationalisation universitaire, ainsi qu'à la réflexivité dans l'enseignement-apprentissage du français en Chine.

LIU Juan, docteur ès lettres de l'Université normale de l'Est de Chine, est professeur adjoint et directrice adjointe du département de français de l'Université de Suzhou. Ses intérêts se centrent sur la littérature française et l'enseignement du français.

WANG Pengfei, docteur en linguistique française de l'Université des Langues et Cultures de Pékin, est enseignant de l'Institut de Diplomatie de Chine et directeur pédagogique de l'Institut Confucius de l'Université de Polynésie française. Ses intérêts se centrent sur l'étude contrastive en linguistique textuelle et sur la didactique des langues.

HU Qing, docteur ès lettres de l'Université des Langues et Cultures de Beijing diplômée en 2021, est maître de conférences de langue et littérature françaises à Université de la ville de Beijing depuis 2015. Elle poursuit des recherches dans les domaines suivants : l'analyse discursive, la linguistique comparative, la didactique du français et la traduction.

Ses publications principales : *Analyse textuelle sur l'annotation et la distribution des chaînes référentielles en chinois et en français* (ouvrage publié avec Wang Xiuli), *Analyse textuelle de ponctuation (virgule) en chinois et en français – à travers L'Étranger d'Albert Camus* (article), *L'interaction des signes ponctuels et des moyens cohésifs* (article), *Analyse contrastive des anaphores zéro en français et en chinois* (article).

LU Weili, diplômée en communication interculturelle de l'Université des Etudes étrangères du Guangdong, est enseignante de l'Institut du Commerce international de l'Université de Technologie et de Commerce de Chongqing où elle enseigne le français aux étudiants du projet 2+2 et de la classe francophone. Ses intérêts se centrent sur les problèmes liés à l'enseignement/apprentissage du français, à la traduction du chinois en français et à la culture française.

XING Luwei est docteur en communication interculturelle. Diplômée de l'Université des Études Étrangères du Guangdong, elle est enseignante de français à l'Université du Shandong. Ses intérêts se concentrent sur la culture et la didactique.